



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80595827
Fecha rec: 2000
Del. Date : 19.12.2023

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Transportista/Carrier Transport number:349127
Brazón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 6862JTR
Matrícula : 6862JTR
Pais : HROB3182
Remoc-plato : HROB3182

Puerto :
Centro :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
Pais : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cart/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Referencia						
M0143319	C MECANISMOS 251063000	925		PZA	TBA-501494	TBA-501711	037	22736043/22744706	25	550004700901		
Handwritten: en 18035722, ca 8013162582, 355528												
Handwritten: KUHNEN + MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE, Quantità dichiarata: 925, Quantità effettiva: 925, Tipo imballaggio: 37, Quantità imballi: 37, Conformità alle schede d'imballaggio: NO, Data controllo: 22-12-23, Firma: [Signature]												
Peso neto total : 7.412,025		Peso brutto total : 10.294,325		Nº total de palets o contenedores: 037		Total Nbr of palets or containers:						

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Fagor Ederlan S. Coop.

Recepción / Receiver
Conforme Magna PT S.p.A. Modugno Bari / Carrier

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Handwritten: 22 DI 2023, "Ridevuto e conservo di verifica su qualità e quantità"

1 Cargador contratual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Ioribaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORITATZA (Gipuzkoa)
 NIF. E-4065544

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CARRIER NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto 70/2019 de 15 de Febrero (BOE 20-02-2019) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)

MARIA LE. LAURENCE
 DNI: X-8005384-G
 C/PERE BENAVENT, 8A
 43205 REUS TARRAGONA
 E-MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia Km.

Licencia Comunitaria Nº

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

LOGAB SRL AUTOTRASPORTI
 CIDA LAURENZANA 6/A
 83100 AVELLINO
 P.IVA 02293610644
 ISCR.ALBO N. AV6902833/Z

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso. Carga, estiba y descarga efectuada por remitente o destinatario.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

WT 10.45 kg

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDREMERCAÑCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

Transporte Especial
Autorización número:

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país, en el Acuerdo Europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E.T.R.).

25 Horarios de carga y descarga

Cargador:
 Hora de llegada:
 Hora de carga:
 Destino:
 Hora de llegada:
 Hora de descarga:

Día:
 Día:
 Día:
 Día:
 Día:

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etabli à
Established ina
le
on

2.02

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M.
 Fagor Ederlan
 S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

FE 295N
 Z/888202833Z
 ISCR.ALBO N. AV6902833Z
 P.IVA 02293610644
 83100 AVELLINO
 CIDA LAURENZANA 6/A
MARIA LE. LAURENCE
 DNI: X-8005384-G
 C/PERE BENAVENT, 8A
 43205 REUS TARRAGONA
 E-MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24

Recibo de mercancía / Merchandise reçues /
 Goods received.

Lugar
 Lieu
 Place

22 DIC 2023

2.02

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()